

En av den svenska dietistkårens absolut viktigaste milstolpar är introduktionen och implementeringen av Nutritionsbehandlingsprocessen. Ett arbete som 2010 initierades av en handfull eldsjälar. En av dessa var Ylva Orrevall som här ger en historisk överblick över NCP:s utveckling i Sverige fram till dags dato.

DRF 1977-2017



Viktiga steg i implementeringen av Nutritionsbehandlingsprocessen (NCP) och dess terminologi i Sverige

Sedan NCP och dess standardiserade terminologi började översättas och implementeras i Sverige har en rad initiativ tagits till utbildningsdagar och nätverk med mera. Nedan listas en del av dessa initiativ. Denna sammanställning är inte komplett. Berätta för oss vad du/ni har gjort!! Hör av dig till Ylva Orrevall på epost: ylva.orrevall@sll.se.

Foto: Magnus Forslin



YLVA ORREVALL

*Funktionsområde
Klinisk nutrition,
Karolinska
Universitetssjukhuset,
Stockholm
ylva.orrevall@sll.se*

DRFs arbetsgrupp för informatik och etisk kodex
Inom DRF har DRF:s arbetsgrupp för informatik och etisk kodex varit ansvariga för implementeringen av NCP.

Gruppens nuvarande medlemmar är: Ulrika Bentzer, Lotta Copland, Karolina Kobetski, Elin Lövestam, Ylva Orrevall och Elisabet Rothenberg. Tidigare medlemmar som bidragit är Christina Sollenberg och Veronica Ek.

Översättning av NCP och NCPT

Arbetet med översättning av NCP-terminologin initierades av DRFs arbetsgrupp för informatik och etisk kodex och projektansvarig sedan 2010 är Ylva Orrevall, Klinisk nutrition (f.d Dietistkliniken), Karolinska Universitetssjukhuset, Stockholm. Jenny McGreevy, Dietistenheten, Nyköpings lasarett har varit huvudansvarig för översättningen sedan 2010. Jenny är dietist, brittisk frilansöversättare och språkgranskare (www.jennymcgreevy.com). Medlemmar i DRFs arbetsgrupp för informatik och etisk kodex samt många andra dietister har medverkat med expertkunskap.

2010 DRF beslutar att tillsammans med Lotta Klinge Härberg, verksamhetschef, Dietistkliniken, Karolinska Universitetssjukhuset, Stockholm bekosta den första översättningen av Nutritionsbehandlingsprocessen och dess standardiserade terminologi. DRF signerar avtal med *the American Dietetic Association* om översättning av standardiserade termer till Nutritionsbehandlingsprocessen.

2011 Första versionen av översättning av NCP-terminologin lanseras i samband med DRFs kongress.

2012 Ny uppdatering av NCP-terminologin.

2014 NCP terminologin uppdateras och samtliga medlemmar i DRF får fri tillgång till eNCP, dvs. databasen med hela terminologin (<https://ncpt.webaut-hor.com>). Även studenter vid dietistutbildningarna får fri tillgång till databasen. Mer information finns på DRFs hemsida.

2016 En ny uppdatering av eNCPT görs och en ny uppdaterad av NCP-modell presenteras.

2017 Ytterligare en uppdatering av eNCPT är på gång.



2012 uppdaterades NCP-terminologin. Fr.v Ylva Orrevall och Jenny McGreevy

Foto: Helen Quarföt

DRF-kongress

2011 Esther Myers, Chief Science Officer at the American Dietetic Association bjuds in att tillsammans med Naomi Trostler, Hebrew University of Jerusalem, Israel utbilda i NCP och dess terminologi. I samband med kongressen har också representanter från dietistutbildningarna ett heldagsmöte med Esther Myers för att diskutera implementering av NCP i utbildningen.

2016 Alison Steiber, Chief Science Officer at the Academy of Nutrition and Dietetics bjuds in för att föreläsa om "Nutrition Care Process and standardized terminology and outcomes".

Ställningstagande från DRF

2013 DRF publicerar ett ställningstagande där införandet av NCP och NCPT rekommenderas (se DRF:s hemsida).

Användarkonferenser

Under åren har DRFs arbetsgrupp för informatik och etisk kodex arrangerat och föreläst på ett antal användarkonferenser. Konferenserna har varit kostnadsfri för deltagarna tack vare stöd från nutritionsföretag. Linda Ersten, Lena Martin, Susanne Nilsson och Ella Veidemann från Klinisk nutrition (f.d Dietistkliniken), Karolinska Universitetssjukhuset har också deltagit som föreläsare.

2012 Uppsala, Lund samt Stockholm

2013 Göteborg

2016 Göteborg samt Umeå (i samarbete med dietistutbildningarna i Göteborg och Umeå)

2017 Malmö samt Uppsala (i samarbete med Skånes Universitetssjukhus och dietistutbildningen i Uppsala)

Föreläsningar, workshops och utbildningsdagar har under åren hållits på en mängd orter i Sverige

Föreläsare vid dessa tillfällen har varit:

- Linda Ersten, Emma Grek, Lena Martin, Susanne Nilsson och Ylva Orrevall från Klinisk nutrition, Karolinska Universitetssjukhuset som sedan 2010 regelbundet har hållit NCP-utbildning och informationsaktiviteter för medarbetarna på Klinisk nutrition. Vartannat år genomförs kvalitetsuppföljning av journaldokumentationen med hjälp av Diet-NCP-audit (se referens 1 nedan).
- Elin Lövestam. Institutionen för kostvetenskap, Uppsala Universitet som är en av lärarna som undervisar i NCP på dietistutbildningen.
- Lotta Copland Sahlgrenska Universitetssjukhuset, Göteborg.

2010 Västra Götaland

2011 Landstinget Sörmland, Dietistutbildningens lärare i Umeå samt handledare från landstingen i norr.

2012 Västerås, Uppsala, Örebro, Jönköping, primär-



Esther Myers

vården i Stockholm samt Västra Götaland, Skaraborg, Dietistutbildningens lärare i Uppsala samt handledare.

2013 Göteborg, Barndietister i Skåne, Länsträff i Bollnäs, Halland, Gotland, Linköping, Södertälje sjukhus, Primärvården i Stockholm, Värmland, Västmanland samt Östergötland,

2014 Danderyds sjukhus, Barnhabiliteringen i Skåne, Chefdietistnätverket, Oskarshamn, Primärvården i Stockholm samt Skåne

2015 Barndietister i Skåne, Länsdietistdag i Jönköping, Mälardalen och Stockholms läns landsting, Primärvården i Stockholm

2016 Mälardalen och Stockholms läns landsting, Primärvården i Stockholm,

2017 Gotland, Nationella kommundietistdagen i Växjö, primärvården i Stockholm samt Uppsala habilitering

Vid två tillfällen har Nutricia i samarbete med Klinisk nutrition, Karolinska Universitetssjukhuset arrangerat NCP-utbildningsdagar med internationella gästföreläsare där temat har varit NCP. Inbjudna till dagarna har varit dietister i Stockholms läns landsting och Mälardalen.

2010 Nutrition Care Process and terminology med Esther Myers från the American Dietetic Association

2014 Dietetic outcomes med Ingrid Darnley från the British Dietetic Association.



NCP terminologin översätts och uppdateras regelbundet och samtliga medlemmar i DRF samt dietiststudenter har fri tillgång eNCP som omfattar databasen med hela terminologin (<https://ncpt.webauthor.com>)



Alison Steiber

MODELL FÖR NUTRITIONSBEHANDLINGSPROCESSEN

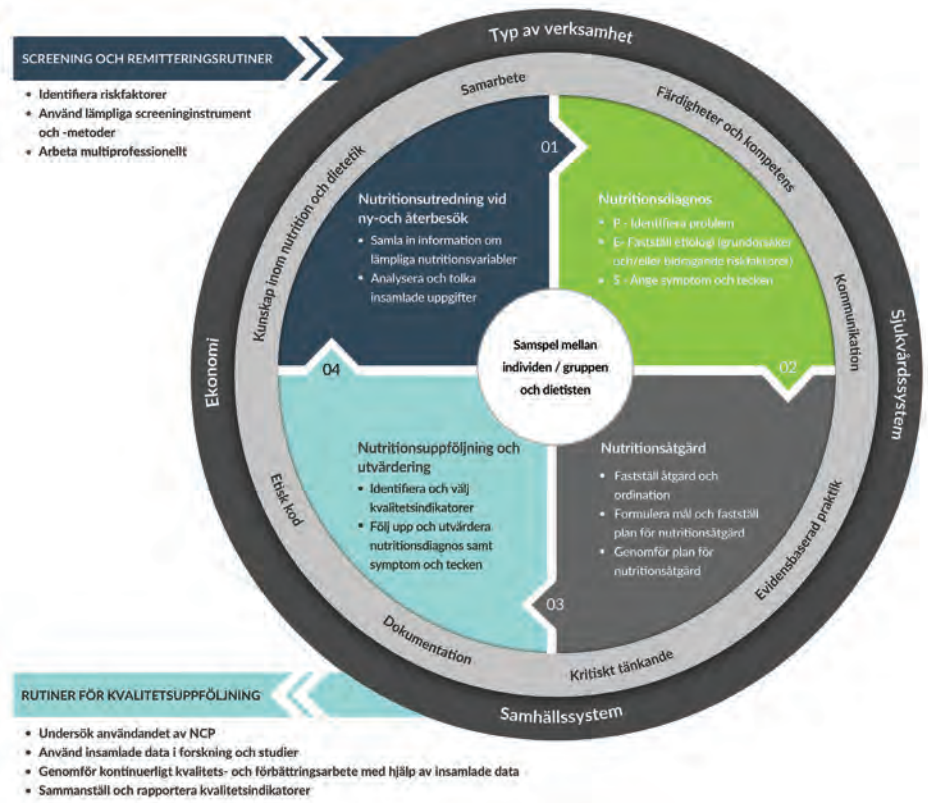


Foto: Kristijan Aunver



Arrangörerna av användarkonferenserna 2016 och 2017: fr v Elin Lövestam, Ylva Orrevall, Susanne Nilsson, Ulrika Bentzer och Elisabet Rothenberg. (Lotta Copland och Karolina Kobetski saknas)

Dietistutbildningarna

Samtliga dietistutbildningar har integrerat NCP och dess terminologi i sin undervisning.

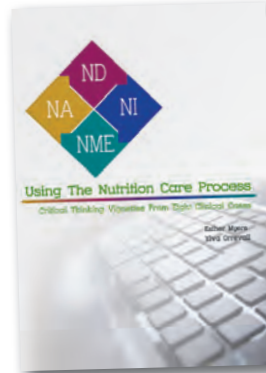
Göteborg: Dietistutbildningen vid Sahlgrenska akademien, Göteborgs universitet påbörjade utbildningen av NCP 2007. Då med seminarium med ADAs artiklar som litteratur. När den första svenska översättningen kom 2011 utökades utbildningen stegvis. Idag, 2017 används eNCPT och utbildningen av NCP införs redan i termin 1 och sedan introduceras processens olika steg och terminologi succesivt genom utbildningens tre år. Utbildningen omfattar 20 lektionstimmar i form av föreläsningar, seminarier och praktiska övningar. Studenterna skall också göra tre inlämningsuppgifter under åren där de tränar på att skriva journal enligt NCPT. *Nelms et al. Nutrition Therapy and Pathophysiology. Wadsworth, Cengage Learning 2015* används som kurslitteratur. Boken följer NCP och NCPT i alla steg. Arbetet leds av Åsa Sunesson och Kristina Franzén.

Uppsala: Vid dietistutbildningen på Uppsala universitet, institutionen för kostvetenskap, har AND:s NCPT-koncept varit etablerat inom undervisningen sedan år 2011/2012. Till en början kopplades detta samman främst med journaldokumentation. Undervisningen har därefter successivt utvecklats, parallellt med att institutionen har utvecklat forskning inom området. Mer omfattande undervisning kring NCPT påbörjades i och med en ny utbildningsplan 2014 med en nyinrättad kurs i Dietetikens grunder 15 hp, med fokus på dietistens profession. NCPT-konceptet finns nu som en "röd tråd" i Dietistprogrammet, med en kortare introduktion i termin 1, mer grundläggande lektioner, seminarium och examination med fokus på utredning och diagnostisering i termin 2, och inkluderat i patientfall med övning av hela processen i termin 4-6. Initialt användes den tryckta svenska översättningen av IDNT som kursmaterial. Idag används online-versionen eNCPT. Utbildningens huvudsakliga kursbok, *Krause's Food & Nutrition Care Process*, har utvecklats hand i hand med AND:s NCPT, och är sedan 2012 tydligt organiserad och tillämpar NCP:s ramverk samt terminologi. Institutionen har under åren på olika sätt även uppmuntrat och stöttat utbildningens VFU-handledare i tillämpning av NCPT och erbjudit år 2012 en fortbildningskurs. Arbetet leds av Agneta Andersson och Elin Lövestam.

Umeå: Hösten 2011 inleddes arbetet med att implementera NCP vid Dietistprogrammet, Institutionen för kostvetenskap, Umeå universitet. Samtliga lärare på dietistprogrammet samt VFU-handledare och övriga kliniska dietister i norra Sverige inbjöds till utbildningsdagar som finansierades av institutionen. Därefter har implementeringen av NCP i undervisningen för dietiststudenterna skett stegvis och utvecklats till att innefatta processens olika steg och terminologi med progression genom utbildningens tre år. NCP-processen introduceras

redan på termin 1 men den huvudsakliga undervisningen utförs i nuläget under termin 4-5 där ämnesområdena sjukdomslära och dietetik är placerade. Inom samtliga kursmoment som behandlar dietetik finns NCP-konceptet idag med som en självklar del vilket underlättats av både online versionen av e-NCPT samt kursboken *Krause's Food & Nutrition Care Process*. Undervisningen sker i form av grundläggande föreläsningar, övningar med patientfall samt seminarier.

Vid institutionen pågår just nu ett utvecklingsarbete gällande dietistutbildningens två första terminer. Detta möjliggör dels ett tidigare-läggande av en mer omfattande introduktion av NCP-konceptet, men även utveckling av undervisnings- och examinationsformer. Arbetet leds av EwaCarin Sehlstedt.



2016 kommer "Using the Nutrition Care Process".

Nordiska NCP-nätverket

2014 Första mötet äger rum i Oslo, Norge. Ester Myers är inbjuden gäst. Deltagare är kliniker och lärare vid dietistutbildningarna i Norden.

2016 Andra mötet äger rum i Århus i Danmark.

2017 Tredje mötet äger rum i Göteborg

Bokrelease

2016 Ylva Orrevall och Esther Myers publicerar handbok i NCP "Using the Nutrition Care Process – Critical Thinking Vignettes from Eight Clinical Cases". Läs mer här. www.ylvaorrevall.wordpress.com

Övrigt Stipendier

2012 Hanna Olvenmark, Katarina Ryhr, Carina Samuelsson, Linda Schiller från sjukhusen i Borås och Skene får stipendium från DRF:s för att göra studiebesök på Dietistkliniken, Karolinska Universitets-sjukhuset och diskutera implementering av NCP.

Projekt

2010-2011 Lena Martin och Ylva Orrevall, Karolinska Universitets-sjukhuset arbetade 50 % i projektet "Nutrition support through the patient's journey" med medel från Fresenius Kabi. Ett delsyfte var att initiera implementeringen av NCP.

2012 Ländietistenheten i Norrbotten erhöll medel för att implementera NCP i verksamheten. Två projektledare arbetade 20% med detta under året. Projektledare var Christina Walter och Emma Maria Wiklund.



2017 Jenny McGreevy och Ylva Orrevall arbetar med en ny uppdatering.

Foto: Helen Quarfot



Stipendiestudiebesök på Karolinska sjukhuset: fr.v Ylva Orrevall, Ella Veidemann, Stina Franzén, Katarina Ryhr, Hanna Olvenmark, Lena Martin, Linda Schiller och Carina Samuelsson.

Utmärkelse

2016 Jenny Runefors och Emelie Ödman, Sachsska barnsjukhuset, Stockholm fick pris för bästa förbättringsarbete på Sacksbjörnens dag för sitt NCP-projekt "Nutritionsbehandlingsprocessen (NCP) standardiserad arbetsmodell för barndietistens kliniska arbete".

Forskning

Avhandling

2015 Elin Lövestam disputerar på avhandlingen "Dietetic documentation Content, language and the meaning of standardization in Swedish dietitians' patient record notes" vid Institutionen för Kostvetenskap, Uppsala Universitet. Opponent är Alison Steiber, Chief Science Officer at the Academy of Nutrition and Dietetics, USA. I betygsnämnden Ulla Melander Marttala, Uppsala universitet, Frode Slinde, Göteborgs universitet, Ylva Mattsson Sydner, Uppsala universitet.

Vetenskapliga publikationer

1. Lövestam, E., Orrevall Y., Koochek A., Karlström B., Andersson A., Evaluation of a Nutrition Care Process-based audit instrument, the Diet-NCP-Audit, for documentation of dietetic care in medical records. *Scand J Caring Sci*, 2014. 28(2): p. 390-7.
2. Lövestam, E., Orrevall Y., Koochek A., Andersson A., The struggle to balance system and lifeworld: Swedish dietitians' experiences of a standardised nutrition care process and terminology. *Health Sociology Review*. 2016. 25(3): p. 240-255.
3. Lövestam E., Orrevall Y., Koochek A., Karlström B., Andersson A. Evaluation of Nutrition Care Process documentation in electronic patient records: Need of improvement. *Nutrition & Dietetics* 2015. 72 (1): p. 74-80.
4. McGreevy J., Orrevall Y. Translating Terminology for the Nutrition Care Process: The Swedish Experience (2010-2016). *J Acad Nutr Diet*. 2017. 117 (3): p 436-476
5. Lövestam E., Boström AM., Orrevall Y. Nutrition Care Process Implementation: Experiences in Various Dietetics Environments in Sweden, *J Acad Nutr Diet*. Online prior to publication.
6. Swan W, Vivanti A, Hakel-Smith N, Hotson B, Orrevall Y, Trostler N, Beck Howarter K, Papoutsakis C, Nutrition Care Process and Model Update: Toward Realizing People Centered Care and Outcomes Management. *J Acad Nutr Diet*. In press.
7. Lövestam E, Angela Vivanti A, Steiber A, Anne-Marie Boström A-M, Devine A, Haughey O, Kiss C, Loeffers J, Lloyd L, Papoutsakis C, Ruengkratok Lang N, O'Sullivan T, Thoresen L and the International NCP/NCPT

Implementation Survey Consortium, Orrevall Y. The International NCP/NCPT Implementation Survey (INIS) – a valid and reliable global evaluation tool. Inskickat till *J Acad Nutr Diet*.

Utöver dessa artiklar har både master och magisteruppsatser med anknytning till NCP publicerats. För mer information: www.drff.nu/

INIS-studien

2017 Enkät om implementering av NCP och NCPT skickas ut till dietister i Sverige och nio andra länder. Elin Lövestam och Ylva Orrevall är ansvariga för studien.

Medverkan i internationella grupper relaterade till NCP

Professional Practice Committee, EFAD. 2011 nominerades Ylva Orrevall av DRF till denna grupp och är sedan dess medlem. Gruppen har bland annat publicerat ett visionsdokument om att 2020 ska alla dietister i Europa använda sig av en nutritionsbehandlingsprocess och ett standardiserat språk. Gruppen arrangerar också årliga workshops på EFAD kongressen. Läs mer på: www.efad.org

Nutrition Care Process Research Outcomes International Workgroup. Sedan 2013 representerar Ylva Orrevall DRF i denna arbetsgrupp sedan 2013. Även Elisabet Rothenberg har varit medlem i gruppen. Gruppen träffas en gång per år men har regelbundna telefonmöten under året. Gruppen arbetar med olika NCP-relaterade frågor. En viktig fråga just nu är att försöka få NCP inkluderat i SNOMED för att underlätta införandet av NCPT i elektroniska journalsystem världen över.

Advisory group for the Nutrition Care Process Terminology, The Academy of Nutrition and Dietetics. Ylva Orrevall är medlem i denna grupp sedan 2012. Inför revidering av NCPT skickas dokument ut för kommentering. Många DRF-medlemmar har bidragit med synpunkter på dessa dokument genom åren.

Nutrition Care Process and Research Outcomes Committee Classification Workgroup. Gruppen arbetar med att länka dietisternas terminologi NCPT till det internationella begreppssystemet SNOMED. Elin Lövestam är medlem i denna grupp sedan 2017.

Äldre artiklar om NCP som varit publicerade i Dietistaktuellt finns samlade på www.dietistaktuellt.com/sv/aktuellt/artikelseerie/

* * *

Ett stort tack till Fresenius-Kabi, Nestlé samt Nutricia för att de stöttat implementeringsarbetet av NCP genom att anordna och sponsra utbildningsdagar, m m.

DA



Foto: Luise Kopp

Gruppfoto från det senaste mötet med nordiska NCP-nätverket. *Främre raden*: Kristina Franzén, Åsa Sunesson, Luise Kopp, Elin Lövestam. *Mellersta raden*: Cathrine Horn, Nanna Ruengkratok Lang, Christine Henriksson, Charlotte Peersen. *Bakre raden*: Agneta Andersson, Ursula Schwab, EwaCarin Sehlstedt, Lene Thoresen..